

62018CJ0573

???????? ???? ????????????? (?????? ?????)

??? 9?? ?????????? 2019 ( \*1 )

«????????????? ?????????? – ???? ?????? 77/388/??? – ????? 11, A, ?????????? 1, ?????????  
?? – ???? ?????????? ??? ?????? – ?????????? ?????? ????????????? ?? ??? ???? – ?????????????  
(??) 2200/96 – ????? 11, ????????????? 1, ??? ????? 15 – ?????????? ?????????? ??????????  
???????????? ??? ????? ?????????? ?????????????????? ?????? – ????????????? ?????????????????????  
??? ??? ?????????? ?????????? ??? ????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ??????  
??? ?????? ?????? – ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????  
????????»

???? ?????????????????????? ?????????? C?573/18 ??? C?574/18,

?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ???? , ???  
????????? ?? Bundesfinanzhof (????????????????? ?????????????? ?????????????, ??????????), ??  
????????????? ??? 13?? ????????? 2018, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 13  
???????????????? 2018, ??? ?????????? ??? ??????

C GmbH & Co. KG (C?573/18),

C-eG (C?574/18)

????

Finanzamt Z,

?? ?????????????? (?????? ?????),

????????????? ??? ???? I. Jarukaitis (?????????), ????????? ??????????, M. Ileši? ??? ?. ??????????,  
??????????,

????????? ??????????????: M. Szpunar

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

—

? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????????? ??? ??? T. Henze ??? ??? S. Eisenberg,  
??? ?????????? ??? ??? S. Eisenberg,

—

? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? S. Jiménez García,

—

??? ?????? ?? ????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????, ??????:

[...]

3)

?? ?????? ?? ?????? ??? ???????? ?????????? ??, ??? ???? ?????????? ??????????.

[...]

5)

?? ???????????? ??? ???????????????? ???????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???  
?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???????? ??? ?????????????? ???  
????? 15?

[...]».

4

?? ?????? 15, ?????????? 1, ??? ?????????? 2200/96 ?????? ?? ?????????:

«??? ??? ???? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ???  
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????».

?? ?????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????? ???, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ? ??? ?????? ???  
????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ???? ??? ??  
????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????».

5

?? ?????? 11, A, ?????????? 1, ??? ?????? ???????? ?????? ?? ???:

«???? ?????????? ??? ?????? ?????:

?)

??? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ???????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????  
????? ?????????????? ?), ?) ??? ?) ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?  
????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ? ?????????? ??? ?????????? ???  
??? ?????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????? ??? ?????????????? ???  
????????????? ???????? ?? ??? ?????? ??? ????????? ??????

[...]».

6

?? ?????? 20, ?????????? 1, ??? ???????? ?????? ?????? ?? ???:

«? ?????? ?????????????? ???????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ???  
?? ?????? ?????, ?????:

?)

???? ? ?????????? ?????? ???????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??

????????? ? ????????????? ????? ??????

[...]».

7

?? ????? 27 ??? ?? ????? ??????? ?????? ?? ?????:

«1. ?? ?????????? ????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????????, ?? ????? ?????? ?????? ?? ????? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????, ?? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????. ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????, ?? ????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????.

[...]

5. ?? ?????? ???, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? 1? ????????????? 1977 ?????? ?????, ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ????????????? 1, ?????????? ?? ?? ??????????????, ??? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? 1? ????????????? 1978 ?? ?? ?? ?????????????? ??, ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 1.»

?? ????????????? ??????

8

?? ????? 1, ????????????? 1, ??? Umsatzsteuergesetz (????? ??? ?????? ?????? ?????????), ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? (?? ?????: UStG), ??????????? ?? ??????????:

«????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????:

1.

?? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???. [...]

[...]»

9

???? ?? ????? 3 ??? UStG:

«(1) ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??' ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ??' ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? (????????????? ?? ?????????? ??????????).

[...]

(12) ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????. ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????

?????????..»

10

?? ????? 10 ??? UStG ?????? ?? ??????????:

[illegible]

(2) [...] ?? ?????????? ?????????? (????? 3, ??????????? 12, ????? ??????????), [???]  
 ?????????????? ???? ?????????? ???????? (????? 3, ??????????? 12, ???????? ??????????) [...] ?  
 ???? ???? ???????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????? ??? ??? ???? ?????. ? ??????  
 ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ???? ?????????????.

$$[\dots]$$

(4) ? ?????? ????????? ??????????????:

1.

???? ?????????? ??? ?????????? ??????? [...] ?????? ??? ?????? ??????? ?????? ??? ??????????????  
 ??????? ??? ?? ?????? ? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ??????? ?????? ??? ??????  
 ?????????, ?????? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ??????????

$$[\dots]$$

? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ????? ?????????????????? ??? ??????

(5) ? ????????? 4 ?????? ???' ????????? ????? ????? ??????????????:

1.

[illegible]

2.

$$\left[ \begin{array}{c} \vdots \end{array} \right]$$

?? ? ???? ??????????? ??? ????? ???? ??? ?????????? 4 ?????????? ??? ?????????? ????  
??? ?????????? 1.»

11

?? ????? 1, ??????????? 1, ??? KStG ?????? ?? ?????:

«?????????? ??????????? ???? ???? ??????? ????????? ?? ????????? ??????? ???????, ??????? ????????? ??? ??????? ????????????, ??? ??????? ?? ????????? ? ??? ????? ????? ???????:

$$[\dots]$$

5.

?????? ???? ????? ?????????????, ?????????, ??????? ??? ?????? ??????????  
 ?????? ?????? ????????????? ????????????? ?????????? ?????????????  
 ?????????? ????????

$$[\dots] \gg.$$

?? ????????? ???? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????

12

? ????????????? ???? ?????? ?????? ?????? ????????? C?573/18 ?????? ????????? ????????? ?? ?????????  
 ?????? «GmbH & Co. KG». ? ????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????????????  
 ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ??? 2005 ??? 2006.

13

? ???????????? ?? ???? ???? ???? ?????? C?574/18 ????? ?????? ?????? ?? ?????  
 ????? «eingetragene Genossenschaft» ? «eG», ??? ?????????????? ?????????????? ??  
 ?????? ?????, ? ????? ?????????????????? ?? ?????????? ????? ?????????????????? ??  
 ?????? ?????? ?????????????????? ? ?? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ??  
 ?????????????? ????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?? 2002 ?? 2003.

14

?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ???, ??? ? ? ????????? ???? ?????????? ???,  
 ?????????????? ?????? ?? ? ??????????. ?? ? ? ????????? ???? ? «?????????? ??????????»,  
 ??? ? ? ?????? ?? ?????? 11 ? ? ??????????? 2200/96, ????????? ? ? ????????? ? ?  
 ????????????????? ? ? ?????????? ? ? ???? ???? ????.

15

??????? ?? ?? ????? 15 ??? ?????????? ?????, ?? ??????????????? ??? ?????? ??????  
 ????????????????? ? ??????? ??? ??????????????? ??????. ?? ?? ??? ???? ????  
 ?????????? ??????? ??????? ??????????? ?????????? ??? ???? ??????? ?????????? ??????,  
 ??? ???? ?????? ??? ?????? 1, ??????????? 1, ?????? 5, ??? KStG, ????????????????? ?? ????  
 ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???? ???? ???? ????  
 ????????????????? ??????????? ??? ??????????? ??????. ?? ?????? ??? ?? ???? ???????  
 ?????????? ?? ????????????? ?????????????????? ??????????? ??? ??' ?????? ??????????  
 ??????????????????? ??? ?????? ??? ????????????? ??????????

16

???? ???? , ?? ????????????? ?? ????? ???? ??????? ?? ??????? ?????????? ??  
 ??? ???? ???? ?????????? ??????? ?? ????????????????? ????????????? ?????? ??

????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????????????  
??? ?? ????? ?????????? ?????????? ??? ????? ?????????????? ?????? ?? ?? ????? ??????????????  
????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????.

17

??? ??????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? C?573/18 ?????? ??????  
?????????????, ????? ?????????????, ?? 50 % ? ?? 75 % ??? ?????? ?????????? ?????? ???, ?? ?? ??????  
????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????. ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????  
????????? C?574/18 ?????? ?????? ?????????????? ?? 50 % ??? ?????? ?????????? ?????? ???, ??? ??  
????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????.

18

?? ?????????? ??????????????, ????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ???  
????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????  
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????  
????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????, ?????????? «?????????????????  
?????????», ????? ??? ?????? ??? ?????? 15 ??? ?????????????? 2200/96. ? ?? ??? ??????????????????  
????????? ??????????, ????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????  
C?573/18, ?? 1,75 % ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???, ????? ?????????? ???  
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? C?574/18, ?? 3 % ??? ?????? ?????????? ???  
?????????????. ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????.

19

???? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???  
????????????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????????????,  
????? ?????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????  
?? ?????????? ??????.

20

???? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????????  
????????? ??? ??? ? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ???  
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????  
?????????????. ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??  
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?????  
????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????.

21

?????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????  
?????, ? ?????????? ??? ???????, ?? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ????? ???  
????????? ???, ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????, ??? ?? ?? ?????? ???  
????????? ??? ??????, ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??  
????? ?????? ??? ?? ?????, ?? ?? ?????? ????, ?????? ?? ??????????. ? ?????????????? ???  
????????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????, ??  
????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ???, ??? ??????????, ?????????? ?????? ?????????  
????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 10, ?????????????? 5, ?????? 1, ??? UStG, ??  
????????????? ?? ?? ?????? 10, ?????????????? 4, ??? ?????? ??? ? ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????????.

22

?? Finanzgericht (????????????? ?????????????, ?????????) ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????  
?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????? ??????????  
?????. ??????????, ??? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ???  
????????????????? ?????, ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? 10, ?????????????? 1,  
????? ?????????, ??? UStG. ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??  
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????.

23

?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? Finanzgericht  
(????????????????? ??????????????) ??? ?????? ?????????????? (Revision) ??? ?????? ?????????  
????????? ??? Bundesfinanzhof (????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????).

24

?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????  
????????????????? ?????????? ?????????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????????? ?????????, ?????? ??????????. ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ???  
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????.

25

????????, ?? ?????????????? ?????? ??????, ??????, ??? ?? ?????????????? ??????? ???  
????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??  
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????, ?????????????? ??? ?? ?????, ?????????? ???  
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????, ?????????????????? ??? ??????????????, ???  
????????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????  
????????, ??????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????.

26

??? ?? ?????????? ??????, ?? Bundesfinanzhof (????????????????? ?????????????????? ??????????????)  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????  
????????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? C?573/18 ???  
C?574/18:



«1)

??? ???????????? ??? ???? ???? ?????? ?????, ??? ??? ?????? ????????? ?????????? ???  
??? ?????? ??? ?????? 11, ?????????? 1, ??? ??? ?????? 15 ??? ?????????? [2200/96]  
????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????, ?????? ???  
???????????? ?????, ??? ????? ????????????? ???????? ??? ??? ?????????? ??? ????? ??????:

?)

?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????,  
????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????, ??  
????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ???  
????????? ?????????? ???' ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ????? ??  
?????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ??? ???????  
????? ? ??? ???? ???? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????????  
????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????

?)

?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????  
???? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????, ??? ?????? ???, "????????????? ???  
????????????? ?????? ?? ??? ???? ???? ?????????? ??????" ??? ??? ?????? ??? ?????? 11, A,  
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? [...] , ?? ?????????????? ? ????? ?????????? ???  
????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 15 ???  
????????????? 2200/96, ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????  
????? ?????????????????? ??????????????

2)

?? ?????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ??????  
?? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????, ??? ??? ?  
????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??????????: ??????????, ??? ??? ??????????????  
??? ?????????????? ??? ?????? ?????????, ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? [?????  
????????] ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? 27, ?????????????? 1, ??? [?????  
????????], ??? ?? ?????? 10, ?????????????? 5, ?????? 1, ??? UstG, ?????????? ?? ?? ?????? ?????  
????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ???  
????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????  
????? ?????? ??? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????;

3.

?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????: ?????? ??? ???? ???? ???? ??  
????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ??????  
????????????? ??? ???? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? (????? 20 ??? [????? ?????????]);»

27

?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 4?? ?????????? 2018, ?? ?????????? C?573/18  
??? C?574/18 ?????????? ??? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????  
?????? ???????????.

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ?????? ???????????

28

????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?????????????, ???, ????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ????? ?????????? ????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???, ????? ?????????? ????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??????????????. ??? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????? ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

29

???? ??? ?? ??? ??????, ? ????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????? ? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ????? ????? «??? ??? ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????» (????????? ??? 20?? ?????????????? 2005, Hotel Scandic Gåsabäck, C-412/03, EU:C:2005:47, ????? 28).

30

????????????????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????, ????? ?????????????????? ??? ?????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???, ?? ?????? 11, 2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ???, ?? ??? ?????? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? (????????? ??? 15?? ?????????? 2004, ?????????? ?????? ??????????, C-144/02, EU:C:2004:444, ????? 26).

31

????????? ?? ?? ??????? ???, ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????. ??? ?? ?????????????? ?????? ??????, ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ??? ?????? ?????????????? ???, ??????????, ?????????????? ?????? ?????? (????????? ??? 15?? ?????????? 2004, ?????????? ?????? ??????????????, C-144/02, EU:C:2004:444, ??????? 27 ??? 28).

32

?????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????. ?????????, ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???' ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????

???? ?????? ?????? ? ???? ?????????? ?????????? ??? ???????, ??????????????, ??  
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ? ?? ??????? ??? ?????????? ?? ?? ????? ??????????  
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? (????????? ??? 15?? ???????  
2004, ?????????? ??? ??????????, C?144/02, EU:C:2004:444, ????? 29 ??? ???  
????????????????? ??????????).

33

?????????, ? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??????, ??????????????, ?? ??????  
?? ?????????????? (????????? ??? 15?? ??????? 2004, ?????????? ??? ??????????, C?144/02,  
EU:C:2004:444, ????? 30 ??? ??? ?????????????????? ??????????).

34

?? ?? ??????, ? ?????? «????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ???», ?? ?? ??????  
?? ?????? 11, A, ?????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ??????, ??????????????  
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ??? ??????????????  
??? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???  
??????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ??? ?????????? (????????? ??? 15?? ??????? 2004,  
????????? ??? ??????????, C?144/02, EU:C:2004:444, ????? 31 ??? ??? ??????????????????  
?????????).

35

?????????, ?? ????? 11, A, ?????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??  
????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ??? ??  
??????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ??  
????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????, ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????  
????????? ??? ?????, ?? ?????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ???  
??? ?? ??? ?????????.

36

?? ?????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??? ??  
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???  
??????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????  
????????????.

37

?????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?? ??????????????????  
????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????. ?? ?? ??????, ??????????  
????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????????????????  
?????????????????. ?? ?? ??? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????  
??????, ??????????, ??????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???, ??????????, ???  
????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????????? ??????. ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????  
????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ??????  
??? ?????, ??? ?????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ???.

38

?????? ?? ??????????, ?????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ????

????? ????? ?????????????? ?????? ?????????? «?????????????» ??? ?????????????? ??? «????? ?????????», ??? ???? ?????? ??? ?????? 11, A, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????, ?????????, ????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????? ????? ?????? ?????????? ????????? ???, ?????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????, ????????? ?? ?????? ????

????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????, ????????? ?? ?? ?????? 15

??? ?????????????? 2200/96.

39

?????, ?????? ?? ?????????? ???, ???? ?????????????? ? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ??? ?????????????????? ?????? ?????????? 35 ??? 38 ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????.

?????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?? ???

????????? ??????????, ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ????. ??????????, ?? ? ???

??? ??? ?????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ???' ?????????? ??? ?????????????????????? ???

?? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?????????, ???? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ????

????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ???

????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????. ??

??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? ?????? ??? ?????? ???

????????????? ?????????????????.

40

??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????

????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ???

????????? ??? «????????? ??????????», ???? ??? ?????? ??? ?????? 11 ??? ?????????????? 2200/96,

????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???

??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ??????

????????????? ?????????????????? ??????, ???? ?????? ?????????????? ??? ?????? 15 ??? ??????????????

?????, ???? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????

????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????

?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????, ?????????????????? ??? ??????

?????????.

??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????????

41

????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????,

????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????.

??? ??? ?????????????? ???????

42

????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???

????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?' ????

????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????

???? ????????? ?????????????? ??? ?????????????, ????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????.

??? ????? ??????? ???????, ?? ????????????? (?????? ??????) ?????????????:

?? ????? 11, A, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ????? ????????? 77/388/??? ??? ??????????,  
??? 17?? ????? 1977, ????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????  
?? ????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????  
????????????? ?????, ????? ??? ??????? ??, ??? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????? ??????, ???  
??? ??????? ??? «????????? ??????????»», ????? ??? ?????? ??? ?????? 11 ??? ????????????? (??)  
2200/96 ??? ?????????????, ??? 28?? ????????????? 1996, ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????  
????? ?????? ??? ??????????????????, ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????,  
????????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??????, ?? ????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????  
????????????????? ??? ?????? 15 ??? ?????????????? ??????, ????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???  
??? ?????????? ??? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ???  
?????????? ?????? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ???  
?? ??? ?????????, ?????????????????? ??? ?????? ?????????.

(????????????)

( \*1 ) ?????? ??????????????: ? ???????????.